



LEO D S / LEO D S BMS / LEO DT S  
LEO D L / LEO D L BMS / LEO DT L  
LEO D XL / LEO D XL BMS / LEO DT XL

---

**EN     DESTRATIFICATOR**  
TECHNICAL DOCUMENTATION OPERATION MANUAL

---

**HU     LÉGRÉTEGZŐDÉSGÁTLÓ VENTILÁTOR**  
MŰSZAKI DOKUMENTÁCIÓ KEZELÉSI UTASÍTÁS

---

**NL     DESTRATIFICATOR RECIRCULATIEVENTILATOR**  
TECHNISCHE DOCUMENTATIE GEBRUIKSAANWIJZING

---

**RU     ДЕСТРАТИФИКАТОР**  
ТЕХНИЧЕСКАЯ ДОКУМЕНТАЦИЯ РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

EN	HU
1. Purpose and Principle of Operation..... 2	1. Működési elv ..... 2
2. Technical Data ..... 3	2. Műszaki adatok ..... 3
3. Wiring diagrams ..... 4	3. Kábelezési rajzok ..... 4
4. Installation..... 5	4. Felszerelés..... 5
4.1. Montage distance..... 5	4.1. Beépítési távolság..... 5
4.2. Method of installation ..... 5	4.2. Felszerelési módok ..... 5
5. Start-up and operation ..... 6	5. Beüzemelés és működés ..... 6
6. Service and warranty terms..... 7	6. Szervíz és garancia..... 7
7. Conformity with WEEE directive 2012/19/UE ..... 9	7. EU Irányelvek WEEE 2012/19/U ..... 9

NL	RU
1. Toepassing ..... 2	1. Применение и принцип действия ..... 2
2. Technisch gegevens ..... 3	2. Технические данные ..... 3
3. Aansluitschema's ..... 4	3. Схемы подключения..... 4
4. Installatie..... 5	4. Установка..... 5
4.1. Montage afstanden ..... 5	4.1. Рекомендованные расстояния при монтаже..... 5
4.2. Manier van installatie ..... 5	4.2. Способ монтажа ..... 5
5. In bedrijf stellen en werking..... 6	5. Запуск и эксплуатация ..... 6
6. Service en garantievoorwaarden..... 8	6. Условия гарантии ..... 8
7. Conformiteit met WEEE richtlijn 2012/19/UE..... 10	7. Соответствие директиве WEEE 2012/19/UE ..... 10

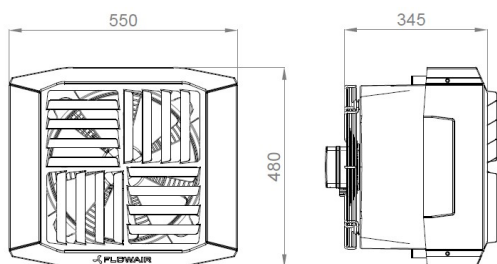
**1. PURPOSE AND PRINCIPLE OF OPERATION | MŰKÖDÉSI ELV | EINSATZBEREICH UND FUNKTION | ПРИМЕНЕНИЕ И ПРИНЦИП ДЕЙСТВИЯ**

EN	HU
<p>Destratificator (under ceiling air mixer) co-operates with various devices of the heating system and is used for improving the efficiency of heating in high objects such as: industrial shops, storehouses, supermarkets, exhibition halls.</p> <p>The primary function of the under ceiling air mixer is counteracting the accumulation of warm air in upper zones of the room. An axial fan draws warm air in and forces its flow downwards, i.e. towards the zone occupied by people (the thermal comfort zone). This results in a reduction of heat losses through the ceiling and causes a faster heating of the building.</p> <p>Destratificator is designed for installation indoors, in an environment protected against weather conditions and in rooms in which there is no risk of explosion.</p>	<p>A leszorító ventilátor (mennyezet alatti légkeverő) együttműködik a fűtési rendszer különböző berendezéseivel és magas helyiségek (ipari létesítmények, raktárak, szupermarketek, kiállítói pavilonok) fűtési hatékonyságát javítja.</p> <p>Az elsődleges feladata, hogy a mennyezet alatt összegyűlő meleg levegőt a tartózkodási zónába jutassa. Az axiálventilátor a felső légrétegeket lefelé fújja, le egészen a tartózkodási zónáig. Ennek eredményeképpen csökken a hővesztés a mennyezeten keresztül, és a helyiség felfűtése is gyorsabb.</p> <p>A leszortó ventilátor beltéri telepítésre van tervezve, az időjárástól védett körülmények közé, ahol nincs robbanásveszély.</p>

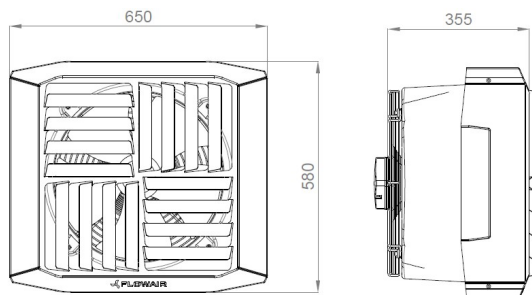
NL	RU
<p>Destratificator (Recirculatieventilator onder het plafond) werkt samen met verschillende verwarmingssystemen, en worden vaak toegepast in bijvoorbeeld; industriële winkels, magazijnen, supermarkten, beurshallen.</p> <p>De primaire functie van de destratificator is het tegengaan van de opeenhoping van warme lucht in de bovenste zones van het object. Een axiaalventilator zuigt warme lucht aan en dwingt de luchtstroom naar beneden, d.w.z. naar de zone die wordt ingenomen door mensen (de thermische comfortzone).</p> <p>Dit resulteert in een vermindering van warmteverliezen door het plafond en zorgt voor een snellere verwarming van het gebouw. Destratificator is ontworpen voor installatie binnenshuis, waar geen explosiegevaar bestaat.</p>	<p>Дестратификатор (подпотолочный вентилятор) взаимодействует с разными аппаратами системы отопления и служит для более качественного обогрева высоких промышленных объектов и общественных помещений (промышленные цеха, супермаркеты, выставочные павильоны и т.д.).</p> <p>Основная функция подпотолочного вентилятора - предотвратить скапливание нагретого воздуха в верхних частях помещения. Осевой вентилятор засасывает нагретый воздух и вынуждает его двигаться вниз, т.е. направляет в область пребывания людей (область теплового комфорта). Это приводит к понижению потери тепла через перекрытие и ускоряет обогрев здания.</p> <p>Дестратификатор предназначен для установки внутри помещений, в окружении, защищенном от влияния атмосферных явлений.</p>

## 2. TECHNICAL DATA | MŰSZAKI ADATOK | TECHNISCHE GEGEVENS | ТЕХНИЧЕСКИЕ ПАРАМЕТРЫ

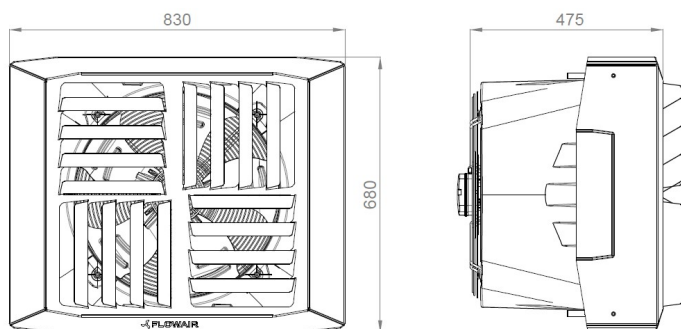
### LEO D S | LEO D S BMS | LEO DT S



### LEO D L | LEO D L BMS | LEO DT L



### LEO D XL | LEO D XL BMS | LEO DT XL

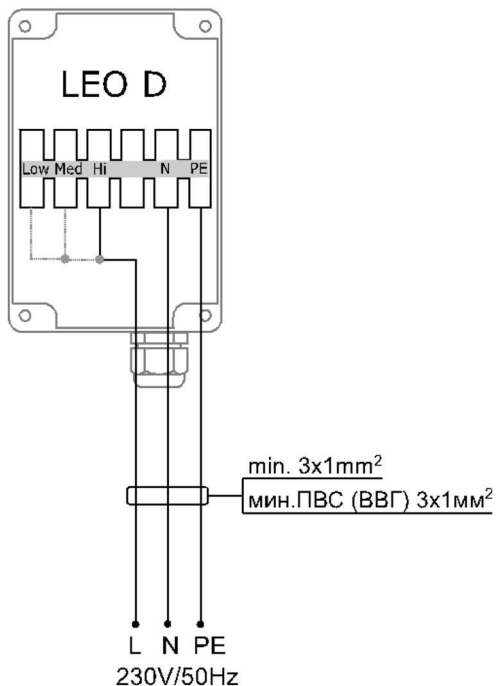


EN	HU	NL	RU	LEO D S			LEO D L			LEO D XL		
Gear	Fokozat	Stand	скорость	III	II	I	III	II	I	III	II	I
Air flow [m <sup>3</sup> /h]	Légszállítás 20°C [m <sup>3</sup> /h]	Luchtdebiet [m <sup>3</sup> /h]	Расход воздуха [м <sup>3</sup> /ч]	2500	2200	1900	5200	4200	2800	7200	6100	3900
Max. current consumption [A]	Áramfelvétel [A]	Max. stroomverbruik [A]	Потребление тока [A]	0,5	0,4	0,3	1,3	1,0	0,6	2,0	1,5	1,3
Maximum power consumption [W]	Maximális teljesítményfelvétel [W]	Max. energieverbruik [W]	Макс. потребление тока [Вт]	110	80	70	280	200	120	450	350	260
Electric power supply	Elektromos hálózat	Stroomvoorziening	Электрическое питание	230V / 50Hz								
Acoustic pressure level* [dB(A)]	Hangnyomásszint* [dB(A)]	Max. akoestisch drukniveau* [dB(A)]	Уровень акустического давления* [дБ(А)]	56,9	55,2	49,4	65,7	58,4	44,9	72,8	66,9	53,7
Motor protection degree	Motorvédelem	IP	Степень защиты двигателя	IP 54								
Motor insulation class	Motor szigetelési osztály	Isolatieklasse	Класс изоляции двигателя	F								
Weight [kg]	Tömeg [kg]	Gewicht [kg]	Вес [кг]	8,9			13,9			19,5		

\*Acoustic pressure level measured in the room of average sound absorption, capacity 1500m<sup>3</sup>, at distance of 5m from the unit. | \*1500 m<sup>3</sup> légtérű, átlagos elnyelésű térben mérve, 5 m távolságban a készüléktől, közepes hangelnyelési mutatóknál. | Akoestisch drukniveau gemeten in een ruimte met gemiddelde geluidsabsorptie, capaciteit 1500 m<sup>3</sup>, op een afstand van 5 m tot de unit | Уровень звукового давления для помещения со средним коэффициентом звукопоглощения, объемом 1500 м<sup>3</sup>, на расстоянии 5 м от аппарата.

### 3. WIRING DIAGRAMS | KÁBELEZÉSI RAJZOK | AANSLUITSCHEMA | СХЕМЫ ПОДКЛЮЧЕНИЯ

#### LEO D / LEO DT



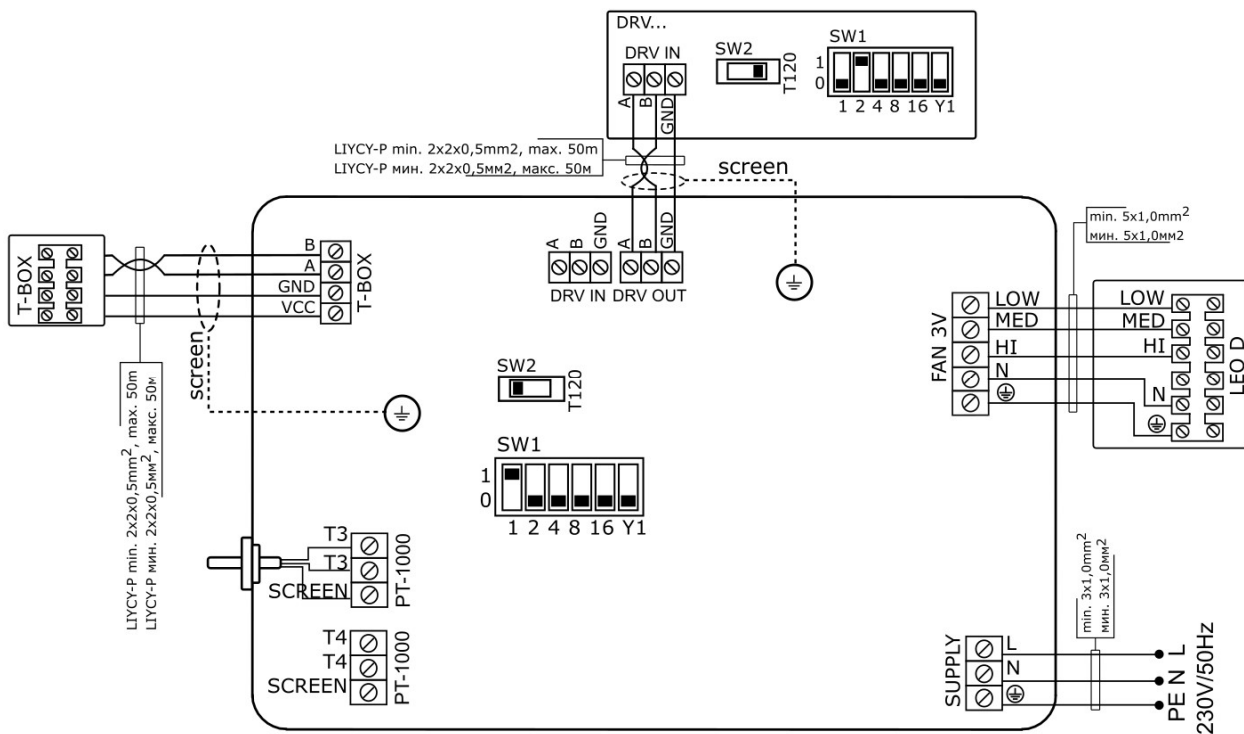
Hi / N / Pe - 3rd fan speed  
 Med. / N / Pe - 2nd fan speed  
 Low / N / Pe - 1st fan speed

Hi / N / Pe - 3. Ventilátor fokozat  
 Med. / N / Pe - 2. Ventilátor fokozat  
 Low / N / Pe - 1. Ventilátor fokozat

Hi / N / Pe - 3e ventilatorsnelheid  
 Med. / N / Pe - 2e ventilatorsnelheid  
 Laag / N / Pe - 1 ventilatoruitrusting

Hi / N / Pe - 3-я скорость вентилятора  
 Med. / N / Pe - 2-я скорость вентилятора  
 Low / N / Pe - 1-я скорость вентилятора

#### LEO D BMS



**EN**  
 T-box – controller with touch screen connection  
 FAN 3V - 3-step fan connection  
 SUPPLY – supply connection

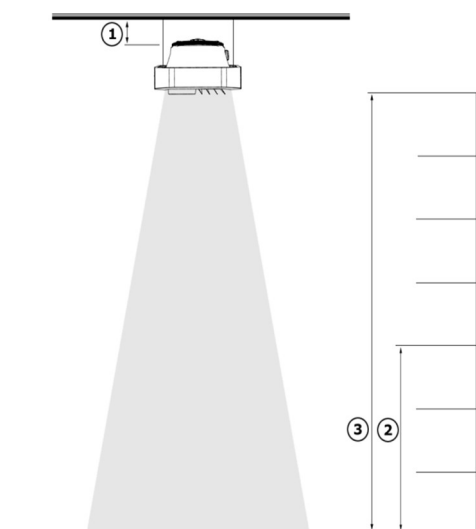
**HU**  
 T-box – Érintőképernyős programozható szabályzó  
 FAN 3V - 3 fokozatú ventilátor szabályzó  
 SUPPLY – Hálózati csatlakozás

**NL**  
 T-box – T-box-connector  
 FAN 3V - 3-stappen ventilator connector  
 SUPPLY – Stroomvoorziening

**RU**  
 T-box – контроллер с сенсорным дисплеем  
 FAN 3V - подключение 3-скоростного вентилятора воздухонагревателя  
 SUPPLY – подключение источника питания

## 4. INSTALLATION | FELSZERELÉS | MONTAGE | УСТАНОВКА

### 4.1. MONTAGE DISTANCE | BEÉPÍTÉSI TÁVOLSÁG | MONTAGE AFSTANDEN | РЕКОМЕНДОВАННЫЕ РАССТОЯНИЯ ПРИ МОНТАЖЕ



#### EN

	LEO D / S	LEO D / L	LEO D / XL
①	min. 1m		
②	min. 6m		
③	max. 8 m*	max. 13 m*	max. 15 m*

\*with all blades directed downwards

In case of installation on surface which transfer vibrations is recommended to use vibration isolator.

#### HU

	LEO D / S	LEO D / L	LEO D / XL
①	min. 1m		
②	min. 6m		
③	max. 8 m*	max. 13 m*	max. 15 m*

\* minden lamella lefelé irányítva

Annak elkerülése végett, hogy a berendezés által keltett rezgések átmenjenek az épületre, ajánlott rezgéstompító használata.

#### NL

	LEO D / S	LEO D / L	LEO D / XL
①	min. 1m		
②	min. 6m		
③	max. 8 m*	max. 13 m*	max. 15 m*

\*met de uitblaas lamellen direct naar beneden gericht). In het geval van montage aan een trillingsgevoelige oppervlakte is het advies om trillingsdempers te gebruiken.

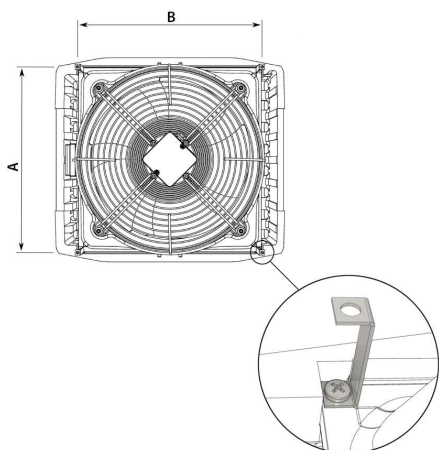
#### RU

	LEO D / S	LEO D / L	LEO D / XL
①	min. 1m		
②	мин. 6m		
③	max. 8 m*	max. 13 m*	max. 15 m*

\*при всех жалюзи направленных вниз

В случае установки под перекрытием переносящим вибрации, напр. из гофрированного листа, рекомендуем применить виброизоляторы.

### 4.2. METHODS OF INSTALLATION | FELSZERELÉSI MÓDOK | MANIER VAN INSTALLATIE | СПОСОБ



	LEO D S	LEO D L	LEO D XL
A	415	515	585
B	415	515	665

#### EN

Under ceiling montage must be done using each (four) U-section profiles.  
It is recommended that the mounting to the ceiling be executed keeping similar distance.  
Unit can be hanged by pins. Instalation by ropes is not allowed.  
Please mind distances of installation listed in paragraph 4.1.

#### HU

A mennyezet alatti felszerelésnél ügyelni kell arra, hogy mind a 4 fület használjuk. A függesztő szerkezet távolsága a mennyezeten egyezzen meg a készüléken lévő távolsággal. Csak függesztőszárral függeszthető. A kötél vagy lánc nem megengedett. A 4.1 fejezetben található távolságokat be kell tartani. (6. oldal)

#### NL

Voor onder het plafond montage dient u de daarvoor bestemde U-profielen te gebruiken (vier stuks) De unit kan worden opgehangen middels draadstangen. Montage aan touwen is niet toegestaan. Houdt gelieve de aanbevolen montage afstanden aan zie paragraaf 4.1.

#### RU

При установке оборудования под перекрытием необходимо использовать монтажные крепления.  
Рекомендуется, чтобы при креплении к потолку были выдержаны аналогичные расстояния.  
Оборудование должно быть установлено при помощи монтажных шпилек.  
При установке необходимо соблюдать минимальные расстояния от преград.

EN

HU

**Start Up**

- Before connecting the power supply check the correctness of connection of the fan motor and the controllers. These connections should be executed in accordance with their technical documentation.
- Before connecting the power supply check whether the mains voltage is in accordance with the voltage on the device data plate.
- The electrical system supplying the fan motor should be additionally protected with a circuit breaker against the effects of a possible short-circuit in the system.
- Starting the device without connecting the ground conductor is forbidden.

**Operation**

- The device is designed for operation inside buildings, at temperatures above 0°C.
  - The device must be inspected periodically. In the case of incorrect operation of the device it should be switched off immediately.
- It is forbidden to use a damaged device. The manufacturer bears no responsibility for damage resulting from the use of a damaged device.**
- For the time of performing inspection or cleaning the device, the electrical power supply should be disconnected.

**Beüzemelés**

- Mielőtt feszültség alá helyezzük a berendezést, ellenőrizni kell a motor és a szabályzó közötti elektromos kapcsolatot. A kapcsolatot az elemek dokumentációi szerint kell létrehozni.
- Mielőtt feszültség alá helyezzük a készüléket, ellenőrizni kell, hogy a tápfeszültség és a fázissorrend megegyezik a készülék adattábláján található adattal.
- Az elektromos hálózat oldaláról biztosítókkal kell védeni a berendezéseket a hálózatban fellépő rövidzárlat hatása ellen.
- A készüléket földelés nélkül elindítani tilos.

**Működés**

- A berendezést beltérben, 0°C felett lehet üzemeltetni.
- A készüléket időszakonként felül kell vizsgálni. Ha bármilyen rendellenességet tapasztal, azonnal kapcsolja ki a berendezést.

**Sérült készüléket üzemeltetni TILOS. A gyártó semmilyen felelősséget nem vállal a sérült készülék üzemeltetéséből eredő károkkal kapcsolatban.**

- A készülék tisztításának, karbantartásának idejére a készüléket áramtalanítani kell.

NL

RU

**In bedrijfstelling**

- Controleer voor u de stroomvoorziening aansluit of de ventilatormotor en de regeling correct is aangesloten. Deze aansluitingen moeten worden gemaakt in overeenstemming met de technische documentatie.
- Controleer voor u de stroomvoorziening aansluit of de spanning van de netvoeding overeenkomt met de werkspanning op het typeplaatje op de unit.
- Het elektrische systeem voor de stroomvoorziening van de ventilatormotor moet ook worden beveiligd met een onderbrekerschakelaar tegen de effecten van een mogelijke kortsluiting in het systeem.
- Het is niet toegestaan om de unit in bedrijf te stellen zonder dat de aarding aangesloten is.

**Werking**

- Het apparaat is ontworpen voor gebruik binnen gebouwen, bij temperaturen boven 0 °C.
- De unit moet regelmatig worden geïnspecteerd op juiste werking. Schakel de unit onmiddellijk uit, wanneer deze niet correct werkt.

**Het is niet toegestaan om een beschadigde unit te gebruiken. De fabrikant aanvaardt geen enkele verantwoordelijkheid voor schade als gevolg van het gebruik van een beschadigde unit.**

- Onderbreek altijd eerst de stroomvoorziening voor u de unit gaat inspecteren of reinigen.

**Запуск**

- Перед подключением источника питания следует проверить правильность соединения двигателя вентилятора и управляющей автоматики. Эти соединения должны быть выполнены согласно их технической документации.
- Перед подключением источника питания следует проверить, что параметры электрической сети соответствуют параметрам, указанным на заводской табличке аппарата.
- Электрическая сеть, питающая двигатель вентилятора, должна быть дополнительно защищена предохранителем для предотвращения последствий короткого замыкания в сети электроснабжения.
- Запрещается запуск аппарата без подключения провода заземления.

**Эксплуатация**

- Аппарат предназначен для работы внутри здания, при температурах выше 0°C. Нельзя ставить на аппарате или вешать на установку и патрубки с водой какие-либо предметы.
  - Необходимо периодически проверять аппарат. В случае неправильной работы как можно быстрее выключить аппарат.
- Запрещается использовать поврежденный аппарат. Производитель не берет на себя ответственность за ущерб, вызванный использованием поврежденного аппарата.**
- Во время проверки или очистки аппарата необходимо отключить электропитание.

## 6. SERVICE AND WARRANTY TERMS | SZERVIZ ÉS GARANCIA

**EN**

**Please contact your dealer in order to get acquainted with the warranty terms and its limitation.**

In the case of any irregularities in the device operation, please contact the manufacturer's service department.

**The manufacturer bears no responsibility for operating the device in a manner inconsistent with its purpose, by persons not authorised for this, and for damage resulting from this!**

**Made in Poland  
Made in EU**

**Manufacturer: FLOWAIR GŁOGOWSKI I BRZEZIŃSKI SP.J.**

ul. Chwaszczyńska 135, 81-571 Gdynia  
tel. +48 58 669 82 20, fax: +48 58 627 57 21  
e-mail: [info@flowair.pl](mailto:info@flowair.pl)  
[www.flowair.com](http://www.flowair.com)

**HU**

Kérem lépjen kapcsolatban a készülék forgalmazójával a garanciális feltételekkel kapcsolatban. A készülékek rendellenes működése esetén kérem vegye fel a kapcsolatot a gyári szervizzel.

A gyártó nem vállal felelősséget a nem megfelelően kiképzett személy beavatkozása miatt a készülékben keletkező, illetve a készülék által okozott kárért.

**Magyarországi forgalmazó:**

AEROTRADE Kft.  
H-1142 Budapest, Erzsébet királyné útja 125. Tel.: +36 1 801 9172  
e-mail: [info@aerotrade.hu](mailto:info@aerotrade.hu)  
[www.aerotrade.hu](http://www.aerotrade.hu)

**NL****Garantievoorwaarden en beperkingen**

De garantie geldt voor een periode van 24 opeenvolgende maanden vanaf de datum van aankoop. De garantie geldt alleen voor onderdelen. De garantie is alleen geldig op Nederlands grondgebied (zie algemene verkoop- en leveringsvoorwaarden op [www.drl-products.nl](http://www.drl-products.nl)).

Neem bij storingen in de werking van de unit contact op met uw installateur.

De fabrikant aanvaardt geen verantwoordelijkheid voor het gebruik van het apparaat op een wijze die niet in overeenstemming is met het beoogde doel, door personen die hiertoe niet bevoegd zijn en voor schade die hieruit voortvloeit!

Gefabriceerd in Polen

Gefabriceerd in de EU

**Fabrikant: FLOWAIR**

ul. Chwaszczyńska 135, 81-571 Gdynia  
tel. +48 58 669 82 20, fax: +48 58 627 57 21  
e-mail: [info@flowair.pl](mailto:info@flowair.pl)  
[www.flowair.com](http://www.flowair.com)

**Distributed by DRL-Products b.v.**

Minervum 7268  
4817 ZM Breda  
The Netherlands  
tel. +31(0)76 - 581 53 11  
fax. +31(0)76 - 587 22 29  
e-mail: [info@flowair.nl](mailto:info@flowair.nl)  
[www.flowair.nl](http://www.flowair.nl)

**RU****Условия гарантии и её ограничения доступные у дилера.**

В случае неисправностей в работе аппарата просим обращаться к авторизованному сервису производителя.

За эксплуатацию аппарата способами, не соответствующими его назначению, лицами, не имеющими соответственного разрешения, а также за недостатки или ущерб, возникшие на основании этого, производитель не несет ответственности!

**Произведено в Польше****Made in EU****Производитель: FLOWAIR GŁOGOWSKI I BRZEZIŃSKI SP.J.**

ul. Chwaszczyńska 135, 81-571 Gdynia  
tel. +48 58 669 82 20, fax: +48 58 627 57 21  
e-mail: [info@flowair.pl](mailto:info@flowair.pl)  
[www.flowair.com](http://www.flowair.com)

**Представитель компании FLOWAIR в Беларуси**

**Частное торговое унитарное предприятие "Фловайр Групп" •**  
220075 г. Минск • ул. Промышленная 6Б-1, комн. 5  
тел: +375 44 556 03 55/+375 44 737 16 67  
[by@flowair.com](mailto:by@flowair.com) • [www.flowair.com](http://www.flowair.com)

**ООО ЮНИО-ВЕНТ • Эксклюзивный дистрибьютор в России**

117036, г. Москва • ул. Дмитрия Ульянова, д.19  
Тел: +7 495 6425046 • Тел: 8 800 707-02-35  
e-mail: [info@unio-vent.ru](mailto:info@unio-vent.ru) • [www.flowair.ru](http://www.flowair.ru)

**FLOWAIR UKRAINE LTD • Эксклюзивный дистрибьютор в Украине**

04210, пр-т Героев Сталинграда, 14 • г. Киев •  
Тел/Факс: +38 044 279 24 40 • +38 067 69 444 39 •  
e-mail: [ua@flowair.com](mailto:ua@flowair.com) • [www.flowair.com](http://www.flowair.com)

**YAVUU-IMPEX LCC • Эксклюзивный дистрибьютор в Монголии**

Sky Post 46, BOX-100 • Chingeltei district • Baga toiruu  
Ulaanbaatar, Mongolia  
Tel/Fax: 976-11-331092 • 328259  
e-mail: [yavuu@magicnet.mn](mailto:yavuu@magicnet.mn)



**EN**

Running a business without harming the environment and observing the rules of proper handling of waste electrical and electronic equipment is a priority for FLOWAIR.

The symbol of the crossed out wheeled bin placed on the equipment, packaging or documents attached means that the product must not be disposed of with other wastes. It is the responsibility of the user to hand the used equipment to a designated collection point for proper processing. The symbol means at the same time that the equipment was placed on the market after August 13, 2005.



**For information on the collection system of waste electrical and electronic equipment, please contact the distributor.**

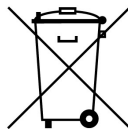
**REMEMBER :**

- Do not dispose of used equipment together with other waste! There are financial penalties for this. Proper handling of used equipment prevents potential negative consequences for the environment and human health. At the same time, we save the Earth's natural resources, reusing resources obtained from the processing of equipment.

**HU**

A Flowair számára kiemelt fontosságú a környezetvédelem, az elektromos berendezések gyártása és felhasználása során.

A berendezésen, a csomagoláson vagy a csatolt dokumentumokon elhelyezett, áthúzott, kerekes kuka szimbóluma azt jelenti, hogy a terméket nem lehet ártalmatlanítani más hulladékokkal együtt. A felhasználó felelőssége, hogy a használt berendezést a kijelölt gyűjtőhelyre vigye. A szimbólum egyidejűleg azt jelenti, hogy a berendezést 2005. augusztus 13. után hozták forgalomba.



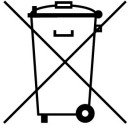
**Az elektromos és elektronikus hulladékok gyűjtőrendszerére vonatkozó információért kérjük forduljon a forgalmazóhoz.**

**EMLÉKEZTETŐ :**

- Ne dobja ki a használt berendezéseket más hulladékkal együtt! Ez pénzbüntetéssel járhat. A használt berendezések megfelelő kezelésével megelőzi a környezetre gyakorolt lehetséges negatív következményeket és védi az emberi egészséget. Ugyanakkor megmentjük a Föld természetes erőforrásait.

Het leiden van een onderneming zonder het milieu te schaden en het naleven van de regelgeving voor een juiste omgang met afgedankte elektrische en elektronische apparatuur is een prioriteit voor FLOWAIR.

Het symbool van de doorstreepte afvalcontainer op het apparaat, de verpakking of de bijgevoegde documenten betekent dat het product niet met ander afval mag worden weggegooid. Het is de verantwoordelijkheid van de gebruiker om de gebruikte apparatuur aan een speciaal verzamelpunt te overhandigen voor een correcte verwerking. Het symbool betekent dat de apparatuur na 13 augustus 2005 op de markt is gebracht.



**Neem voor informatie betreft het verwerken van afgedankte elektrische en elektronische apparatuur contact op met de distributeur.**

**ONTHOUDT:**

Gooi gebruikte apparatuur niet weg met ander afval! Hier kunnen financiële boetes voor staan. Een juiste verwerking van gebruikte apparatuur voorkomt mogelijke negatieve gevolgen voor het milieu en de menselijke gezondheid. Tegelijkertijd besparen we de natuurlijke bronnen van de aarde en hergebruiken we materialen die zijn verkregen uit de verwerking van deze apparatuur.

Ведение бизнеса без ущерба для окружающей среды и соблюдение правил обращения с отходами электрического и электронного оборудования является приоритетом компании FLOWAIR.

Символ перечеркнутой мусорной корзины, размещенный на оборудовании, упаковке или прилагаемых документах, означает что продукт нельзя выбрасывать вместе с другими отходами. Пользователь несет ответственность за передачу использованного оборудования в назначенный пункт сбора для надлежащей обработки. Кроме того, символ означает, что оборудование появилось на рынке после 13 августа 2005 года.



**Для получения информации о системе сбора отходов электрического и электронного оборудования свяжитесь с дистрибьютором.**

**ПОМНИТЕ:**

Не выбрасывайте использованное оборудование вместе с другими отходами! Такое поведение может привести к штрафам. Правильное обращение с использованным оборудованием предотвращает возможные негативные последствия для окружающей среды и здоровья человека. В то же время экономим природные ресурсы Земли, повторно используя ресурсы, полученные в результате обработки оборудования.

**Megfelelősségi nyilatkozat / Declaration Of Conformity / Conformiteitsverklaring / Декларация о соответствии**

**FLOWAIR**

ul. Chwaszczyńska 135, 81-571 Gdynia  
tel. +48 58 669 82 20, fax: +48 58 627 57 21  
e-mail: info@flowair.pl www.flowair.com

**FLOWAIR Nederland**

Kantoor: Minervum 7268, 4817 ZM Breda, The Netherlands  
tel. +31(0)76 - 581 53 11, fax. +31(0)76 - 587 22 29  
e-mail: info@flowair.nl ; [www.flowair.nl](http://www.flowair.nl)

Érvényes az alábbi FLOWAIR termékekre / *FLOWAIR hereby confirms that heating unit / FLOWAIR verklaart hierbij dat verwarmingsunits* / Компания FLOWAIR декларирует, что водяные воздухонагреватели:

- LEO D S / LEO D S BMS / LEO DT S
- LEO D L / LEO D L BMS / LEO DT L
- LEO D XL / LEO D XL BMS / LEO DT XL

a következő európai irányelvekkel összhangban állították elő / *were produced in accordance to the following Europeans Directives / zijn geproduceerd in overeenstemming met de volgende Europese Richtlijnen* / произведены согласно требованиям Директива Европейского Союза:

1. **2014/30/UE** – Elektromágneses összeférhetőség (EMC) / *Electromagnetic Compatibility (EMC) / Elektromagnetische compatibiliteit (EMC)* / Электромагнитная совместимость (ЭМС) технических средств,
2. **2006/42/WE** – Berendezés / *Machinery / Machine / Машини и Механизмы*,
3. **2014/35/UE** – Niskonapięciowe wyroby elektryczne / *Low Voltage Electrical Equipment (LVD) / Laagspanningsrichtlijn (LVD) / Низковольтное оборудование (LVD)*,
4. **2009/125/WE** – Energia hatékonysággal összefüggő termékek ErP 2015 / *Energy-related products (ErP 2015) / Richtlijn energieverbruik producten (ErP 2015) / Энергопотребляющие продукты*

és harmonizált normák, a fenti irányelvekkel / *and harmonized norms, with above directives / en geharmoniseerde normen, met de bovenstaande richtlijnen* / а также в соединении с данными директивами стандартами

- PN-EN ISO 12100:2012** Gépek biztonsága - A tervezés általános elvei - Kockázatértékelés és kockázatcsökkentés / *Safety Of Machinery - General Principles For Design - Risk Assessment And Risk Reduction / Veiligheid van Machines - Basisbegrippen voor ontwerp - Risicobeoordeling en risicoreductie* / Безопасность машин – Общие принципы проектировки – Оценка риска и уменьшение риска.
- PN-EN 60204-1:2018-12** Gépek biztonsága. Gépek elektromos berendezései. 1. rész: Általános követelmények / *Safety of machinery – Electrical equipment of machines – Part 1: General requirements / Veiligheid van machines - Elektrische uitrusting van machines - Deel 1: Algemene eisen* / Безопасность машин. Электрооборудование машин и механизмов. Часть 1. Общие требования.
- PN-EN 60034-1:2011** Forgó elektromos gépek - 1. rész: Minősítés és teljesítmény / *Rotating electrical machines — Part 1: Rating and performance / Roterende elektrische machines - Deel 1: Beoordeling en prestatie* / Вращающиеся электрические машины. Номинальные данные и характеристики.
- PN-EN 61000-6-2:2008** Elektromágneses összeférhetőség (EMC). Általános követelmények. Immunitás ipari környezetekben. / *Electromagnetic compatibility (EMC). Generic standards. Immunity for industrial environments / Elektromagnetische compatibiliteit (EMC). Algemene normen Immunititeit voor industriële omgevingen* / Электромагнитная совместимость (ЭМС) - Часть 6-2: Общие стандарты - Помехоустойчивость для промышленных обстановок.

Gdynia, 14.01.2019  
Product Manager



